



RO • Tocător de alimente

Traducerea manualului original

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu deficiențe fizice sau mentale sau de persoane fără experiență, dacă sunt supravegheate corespunzător sau au fost informate cu privire la modul de utilizare în condiții de siguranță a produsului și înțeleg potențialele pericole.
- Copiii nu trebuie să utilizeze acest aparat sau să se joace cu el. Păstrați acest aparat și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.
- Înainte de a conecta acest aparat la o priză de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală indicată pe eticheta de identificare corespunde tensiunii din priza dvs. de alimentare.
- Acest aparat este conceput pentru uz casnic și este utilizat pentru tocarea alimentelor, cum ar fi carne, fructe, legume, brânză tare sau semitate, ierburi, nuci decojite etc., precum și pentru baterea albușurilor de ou, a smântânii, a maionezei de casă etc. Nu îl utilizați pentru a prelucra alimente prea dure, cum ar fi boabe de cafea, boabe de cacao, cuburi de gheață, nucșoară etc.
- Nu utilizați aparatul într-un mediu industrial, în aer liber sau în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.



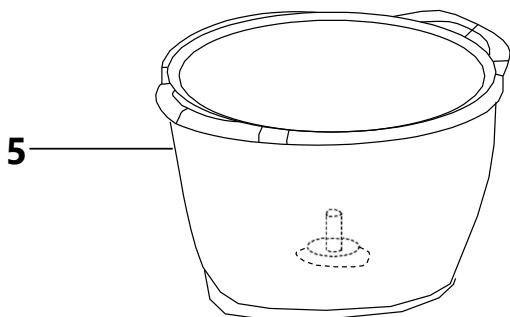
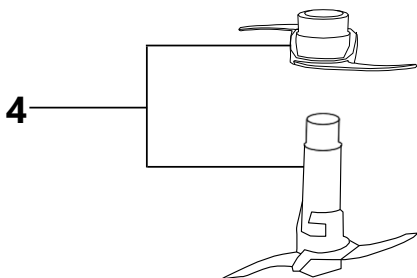
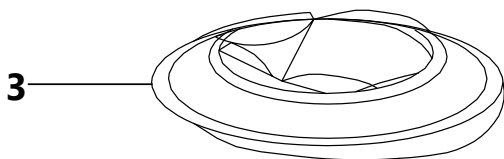
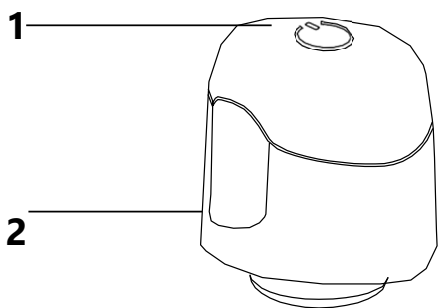
Atenție:

Utilizarea incorectă poate duce la accidentări.

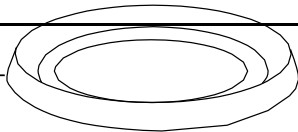
- Nu așezați aparatul pe o aragaz electric sau cu gaz sau în apropierea acestuia, pe marginea unei mese sau pe o suprafață instabilă. Așezați aparatul numai pe o suprafață plană, uscată și stabilă.
- Utilizați aparatul numai cu accesoriile originale furnizate împreună cu acesta.
- Asigurați-vă că aparatul este asamblat corect înainte de a-l pune în funcțiune.
- Când manipulați alimente fierbinți, acordați o atenție sporită. Aburul fierbinte sau stropirea cu alimente fierbinți pot provoca arsuri. Nu umpleți bolul cu ingrediente mai fierbinți de 80 °C. Din motive de siguranță, se recomandă să lăsați ingredientele fierbinți să se răcească înainte de a le prelucra.
- Nu utilizați discul de bătut pentru a prelucra alimente calde sau fierbinți.

- Timpul de funcționare al aparatului este de 20 de secunde. Înainte de a-l porni din nou, lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 2 minute.
- Când manipulați ansamblul lamei, în special când îl asamblați sau dezamblați, când îl scoateți din bol, când goliți bolul și când îl curățați, aveți grijă să evitați rănirea cu muchiile tăietoare ale lamei.
- Nu porniți aparatul când este gol. Utilizarea incorectă a aparatului poate afecta negativ durata de viață a acestuia.
- Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la priza de alimentare dacă nu îl utilizați și dacă îl lăsați nesupravegheat, înainte de asamblare, dezamblare, înlocuirea accesoriilor sau a pieselor accesibile care se mișcă în timpul funcționării și înainte de curățare sau mutare.
- Verificați dacă motorul este oprit, deconectat de la priza de alimentare și dacă părțile rotative s-au oprit complet înainte de a scoate motorul din vas.
- Nu scufundați motorul sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid și nu spălați aceste piese sub jet de apă.
- Asigurați-vă că contactele prizei de alimentare nu intră în contact cu umezeala. Nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atârna peste marginea unei mese și că nu atinge o suprafață fierbinte.
- Nu deconectați aparatul de la priza de alimentare trăgând de cablul de alimentare. Acest lucru ar putea deteriora cablul de alimentare sau priza. Deconectați cablul de alimentare de la priza de alimentare trăgând de ștecher.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de service autorizat sau de o altă persoană cu calificare similară, pentru a preveni apariția unei situații periculoase. Este interzisă utilizarea aparatului dacă cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu utilizați aparatul dacă nu funcționează corect sau prezintă semne de deteriorare.
- Pentru a preveni apariția unei situații periculoase, nu reparați singur aparatul și nu îl modificați în niciun fel. Toate reparațiile trebuie efectuate la un centru de service autorizat. Prin modificarea aparatului, riscați să vă pierdeți drepturile legale care decurg din garanția de performanță sau calitate nesatisfăcătoare.

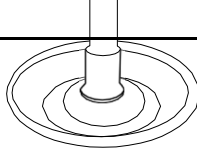
A



6



7



Tocător de alimente

Manual de utilizare

- Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de utilizare, chiar și în cazul în care sunteți deja familiarizat cu utilizarea anterioară a unor aparate similare. Utilizați aparatul numai în modul descris în acest manual de utilizare. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur, unde poate fi ușor recuperat pentru utilizare ulterioară.
- Vă recomandăm să păstrați cutia de carton originală, materialul de ambalare, chitanța de cumpărare și declarația de responsabilitate a vânzătorului sau cardul de garanție cel puțin pe durata răspunderii legale pentru performanțe sau calitate nesatisfăcătoare. În cazul transportului, vă recomandăm să ambalați aparatul în cutia originală de la producător.

DESCRIEREA APARATULUI

Butonul puls **A1**

este utilizat pentru pornirea și oprirea motorului.

A2 Motor

A3 Capac

A4 Ansamblu lamă cu patru lame de tăiat acoperite cu titan

Bol de sticlă **A5** de 1,5 litri

A6 Inel antiderapant

A7 Disc de bătut

Se utilizează pentru prepararea maionezei de casă, bătutul albușurilor, frișcă etc.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți aparatul și accesoriile sale din ambalaj.
- Spălați capacul **A3**, ansamblul lamei **A4**, discul de bătut **A7**, bolul **A5** și inelul antiderapant **A6** în apă caldă cu detergent neutru de bucătărie. Apoi clătiți cu apă curată și lăsați să se usuce natural sau uscați cu o cârpă.



Notă:

Piesele enumerate mai sus, cu excepția ansamblului de lamă **A4**, pot fi spălate în mașina de spălat vase.



Atenție:

Când curățați ansamblul lamei **A4**, aveți mare grijă să nu vă răniți cu marginile ascuțite ale acesteia.

- Nu spălați niciodată unitatea motorului **A2** sub jet de apă sau nu o scufundați în apă.

ASAMBLAREA ȘI DEZASAMBLAREA APARATULUI

- Înainte de a începe asamblarea sau dezasamblarea aparatului, verificați dacă unitatea motorului **A2** este oprită și deconectată de la priza de alimentare și dacă părțile rotative s-au oprit complet.
- Așezați inelul antiderapant **A6** pe o suprafață uscată, plană și stabilă și puneți vasul **A5** în el.
- Acum asamblați ansamblul lamei **A4**. Acesta este format din două părți, lamele de tăiere superioare și inferioare. Țineți lamele de tăiere superioare de mijloc

Puneți-le pe lamele inferioare de sus, apoi rotiți-le într-o direcție sau în cealaltă, astfel încât ambele părți să se potrivească una cu cealaltă. Pentru o conectare fermă a ambelor părți, țineți lamele inferioare de tocat cu o mână și folosiți cealaltă mână pentru a ține lamele superioare de tocat.

și rotiți-le în sens invers acelor de ceasornic până când se fixează în poziție.



Atenție:

Când manipulați lamele de tocat, aveți mare grijă să nu vă răniți cu marginile ascuțite ale acestora. Atingeți numai partea centrală din plastic a lamelor de tocat.

FUNCȚIONAREA APARATULUI

- Asamblați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul Asamblarea și dezasamblarea aparatului. Introduceți ingredientele după ce ați așezat ansamblul cuțitului **A4** sau discul de bătut **A7** pe axul central din partea inferioară a vasului **A5**. Nu umpleți vasul **A5** peste marcajul maxim (1,5 l).



Atenție:

Anumite alimente, de exemplu albușurile de ou, smântâna etc., își măresc volumul atunci când sunt bătute. Nu umpleți bolul **A5** cu mai multe ingrediente decât cele indicate în Ghidul rapid pentru prelucrarea ingredientelor.

- Conectați cablul de alimentare la o priză și apăsați butonul puls **A1** pentru a porni aparatul. Țineți apăsat butonul **A1** câteva secunde, apoi eliberați-l. Când butonul **A1** este eliberat, aparatul se va opri. Dacă alimentele din interior nu sunt suficient de mărunțite, porniți din nou tocătorul pentru o perioadă scurtă de timp. Comutarea pulsului scurt va limita pulverizarea excesivă a alimente. Țineți bolul **A5** cu o mână în timpul funcționării. Când utilizați discul de bătut **A7**, puteți ține apăsat butonul **A1** mai mult timp pentru a vă asigura că ingredientele sunt bătute până la consistența dorită.



Atenție:

Timpul maxim de funcționare continuă a aparatului este de 20 de secunde. Apoi lăsați-l să se răcească timp de 2 minute.

- Dacă alimentele se lipeșc de interiorul vasului **A5**, opriți aparatul și

deconectați-l de la priza de alimentare. Asigurați-vă că ansamblul lamei **A4** nu se mai rotește. Scoateți unitatea motorului **A2** și capacul **A3**. Curățați interiorul bolului **A5** folosind o spatulă. Asamblați aparatul, conectați cablul de alimentare la o priză și continuați procesarea alimentelor.

- După utilizare, deconectați cablul de alimentare din priza electrică. Asigurați-vă că părțile rotative nu mai sunt în mișcare. Scoateți unitatea motorului **A2** și capacul **A3**. Mai întâi, scoateți cu atenție ansamblul lamei **A4** sau discul de bătut **A7** din vasul **A5** și abia apoi goliti conținutul acestuia.
- Apoi curățați toate piesele utilizate conform instrucțiunilor din capitolul Curățare și întreținere.

GHID RAPID PENTRU PREPARAREA INGREDIENTELOR

LAME DE TĂIAT

- Mai întâi, tăiați alimentele în cuburi mai mici, de aproximativ 2 x 2 cm, și abia apoi prelucrați-le cu tocătorul. În cazul legumelor precum ceapa, este suficient să le tăiați în sferturi.

Ingrediente	Încărcare maximă	Prelucrare totală timp
Carne	450 g	20
Fructe și legume	300 g	15
Brânzeturi tari și semitari	200 g	10 s
brânzeturi		
Nuci fără coajă	150 g	15
Ierbur	75 g	10 s

DISC DE BĂTUT

Ingrediente prelucrare	Sarcina maximă	Timp total de timp
------------------------	----------------	--------------------

- Puneți ansamblul cu lamă **A4** pe axul central din partea inferioară a vasului **A5**. Dacă doriți să utilizați discul de bătut **A7**, puneți-l pe axul central din partea inferioară a vasului **A5** în locul ansamblului cu lamă **A4**.
- Acoperiți bolul **A5** cu capacul **A3**. Forma capacului permite

așezat într-o singură direcție. Apăsăți capacul **A3** în jos, astfel încât să adere la marginea bolului **A5** pe întreg perimetrul său.
- Puneți unitatea motorului **A2** pe capacul **A3**, astfel încât să se potrivească corect. Acum aparatul este asamblat.
- Pentru a-l dezasambla, procedați în ordine inversă.

Maioneză (gălbenușuri de ou, ulei, suc de lămâie, sare și muștar)	500 g	20 s
Albușuri de ou	4 buc.	2× 20 s
Frișcă	500 g	3× 20 s



Notă:

Tempii de procesare a alimentelor menționați mai sus sunt doar orientativi. Timpul real de procesare depinde de mărimea ingredientelor, de cantitatea acestora și de consistența finală dorită.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit, deconectat de la priză de alimentare și că părțile rotative s-au oprit.
- Dezasamblați aparatul în părțile sale individuale. Spălați bine capacul **A3**, bolul **A5**, ansamblul lamei **A4** sau discul de bătut **A7** în apă caldă cu detergent neutru pentru vase. Apoi clătiți cu apă curată și lăsați să se usuce natural sau uscați cu o cârpă. Dacă inelul antiderapant **A6** se murdărește, spălați-l în același mod.



Notă:

Piesele enumerate mai sus, cu excepția ansamblului de lame **A4**, pot fi spălate în mașina de spălat vase.



Notă:

După bătutul albușurilor, clătiți mai întâi discul de bătut **A7** în apă rece. Dacă se utilizează apă caldă, albușurile s-ar putea întări și îndepărtarea lor ar fi mai dificilă.



Atenție:

Când curățați ansamblul lamei **A4**, aveți mare grijă să nu vă răniți cu marginile ascuțite ale acesteia.

- Pentru a curăța suprafața exterioară a unității motorului **A2**, utilizați o cârpă ușor înmuiată într-o soluție detergentă slabă. După aplicarea soluției detergente, ștergeți suprafața cu o cârpă ușor umezită cu apă curată, apoi ștergeți-o până se usucă.
- Nu scufundați niciodată unitatea motorului **A2** sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.
- Nu utilizați solvenți, produse de curățare abrazive etc. pentru curățarea aparatului. În caz contrar, stratul de acoperire al aparatului poate fi deteriorat.

DEPOZITARE

- Când nu utilizați aparatul, depozitați-l într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Intervalul tensiunii nominale..... ~240 V
Frecvență nominală 50/60 Hz
Putere nominală de intrare..... 800 W
Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice..... II
Nivel de zgomot..... 79 dB(A)

Nivelul declarat de emisie de zgomot al aparatului este de 79 dB(A), ceea ce reprezintă un nivel A de putere acustică în raport cu o putere acustică de referință de 1 pW.

Explicația terminologiei tehnice

Clasa de siguranță pentru protecția împotriva șocurilor electrice:

Clasa II – Protecția împotriva șocurilor electrice este asigurată de o izolație dublă sau rezistentă.

Se rezervă dreptul de a modifica textul și parametrii tehnici.

INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALARE UTILIZATE

Eliminați materialele de ambalare uzate la un punct de colectare a deșeurilor din localitatea dumneavoastră.

ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UTILIZATE



Acest simbol de pe produse sau documente originale înseamnă că produsele electrice sau electronice uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru eliminarea, reînnoirea și reciclarea corespunzătoare, predați aceste aparate la punctele de colectare desemnate. Alternativ, în unele state ale Uniunii Europene sau în alte țări europene, puteți returna aparatele la comerciantul local atunci când cumpărați un aparat echivalent.

Eliminarea corectă a acestui produs contribuie la economisirea resurselor naturale valoroase și previne efectele negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea rezulta din eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, adresați-vă autorităților locale sau centrului de colectare.

În conformitate cu reglementările naționale, pot fi aplicate sancțiuni pentru eliminarea incorrectă a acestui tip de deșeurii.

Pentru entitățile comerciale din statele Uniunii Europene

Dacă doriți să eliminați aparate electrice sau electronice, solicitați informațiile necesare de la comerciantul sau furnizorul dvs.

Eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene

Acest simbol este valabil în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați acest produs, solicitați informațiile necesare despre metoda corectă de eliminare de la autoritățile locale sau de la distribuitorul dvs.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază ale directivelor UE referitoare la acesta.